

CLAS^{SS}IC

地域の元気を応援します

[クラシック]かわごえ

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

特集 SPECIAL

ニッチに生きる・知られざる有名企業
ドーナツフライヤー一筋
信頼で顧客をつかむ
フライテクノ

CONTENTS

- 8月・9月の予定／新会員紹介……………5
- 事業案内／事業報告……………6
- 残暑見舞いのごあいさつ……………8
- コラム「知って得するビジネスマナー」……10
- こちら中小企業相談所……………11
- 情報交差点……………12
- ゲーテン・ターク!……………13
- わが社のかがやきびと……………14
- 数字で脳トレ……………15

8

2012. August

vol. 616

ニッチに生きる・知られざる有名企業

ドーナツフライヤー 一筋

信頼で顧客をつかむ フライテクノ

ドーナツを揚げる専用装置・ドーナツフライヤーの専門メーカー、株式会社フライテクノ（川越市小室）。同社の機械を導入する工場は、北海道から沖縄まで全国に及ぶ。創業から19年、ドーナツフライヤー一筋で自社製品の機能向上に努めてきた。パンの中でもドーナツに特化した製造機器分野で活躍を続ける同社の田中隆一社長に話を聞いた。

株式会社 フライテクノ 川越市小室522番地1号
TEL 049(243)8281 / FAX 049(243)8270

- 事業内容・・・ドーナツフライヤーと周辺機器の開発・製造、メンテナンス
- 資本金・・・3,000万円
- 提携会社・・・アサヒ装設株式会社 / 株式会社アサヒエンジニアリング



●ドーナツが流れるドーナツフライヤー
成形したドーナツ生地をフライヤーに流すと、中央で反転し両面が均等にぎつね色に揚がる



株式会社フライテクノ 代表取締役

田中 隆一氏

1993年 株式会社フライテクノ設立、営業を担当
2007年 代表取締役就任

新会社は一点集中型で

製パン・製菓用機器メーカーからドーナツフライヤー部門を譲り受け創業した株式会社フライテクノ。メーカーの社員だった先代社長と田中社長、設計者の3人で設立した。前社ではドーナツフライヤーの開発は1960年代から始まったが、市場規模が小さく、積極的な販売は行っていなかった。国内のドーナツフライヤー専門業者は同社のほかにもう1社だけ。『ほかの機械もやらないか』と声も掛けられました。ドーナツフライヤーしか売るのがな

パンPB化の波に乗る

「これまでにないドーナツフライヤーの開発に挑む同社に追い風が吹いた。会社設立の翌年、全国チェーンのコンビニエンスストアでプライベートブランド（PB）のパン作りを行うプロジェクトが動き出したのだ。コンビニ向けのパン製造に全国各地の食品メーカーがかわることに、新規でフライヤーを納入することができた。前社からのお客さまに加え、多くの新しい取引先を作ることができた。」



●FI型・・・「誰でも、簡単に、間違いのない操作＝安心・安全」がコンセプトのイーストドーナツ・ケーキドーナツ兼用機



●NS型・・・中小の工場で威力を発揮するイーストドーナツ専用機



●AP型・・・菓子生地専用のあんドーナツフライヤー

安全にドーナツを作るには

パン業界の「ドーナツ」の分類には、菓子に加え、具材を詰めて揚げたパンなども含まれる。大きく分けると、カレーパンやあんドーナツ、ツイストドーナツなど発酵を要するイーストドーナツ、発酵を要さないケーキドーナツの2種がある。同社ではどちらにも対応するフライヤーと、あんドーナツ専用機を販売している。

「ドーナツの製造は、高温の油を扱うため、高度な制御技術が必要です。フライヤーの操作ミスを起こせば、ひどい場合には出火の可能性もあります。新しい機械を作るにあたって一番考えたのは操作ミスによるトラブルを防ぐこと。人間が微調整をするような操作をなくしました」。同社の新型フライヤーは、操作パネルに調理の条件を設定しておけば、後は商品を選択するだけで設定通りの制御が自動で行われるため、操作ミスを起こさない。

機械の危険な部分にはセンサーを取り付けるなど安全面に

も配慮している。メンテナンスしやすい構造や、小型化・軽量化にも取り組んでいる。

高品質のドーナツに仕上げるための工夫も盛りだくさんだ。揚げムラを減らし、不良品を出さないための制御装置はもちろん、揚げカスを除去するろ過装置など、周辺機器も多数開発し、多くの工場で採用されている。

ノウハウのかたまり

ドーナツフライヤーは、コロッケなどの惣菜用フライヤーに比べ、構造が複雑で部品点数も多く、組み立て工数は約3倍と手間が掛かっている。同社のフライヤーには1年間の保証が付いているが、故障の少ない機械を徹底的に追求している。

「パン工場ではムダを省くため、1品ごとに細かく数量を管理しているので、不良品と欠品は嫌われます。例えばコンビニの商品であれば、ベンダーは一つでも商品が不足した場合、再び届けに行かなければなりません」。万が一、トラブルが発生した時には、24時間365日稼動するパン工場の都合に合わせて

ドーナツフライヤー 一筋

信頼で顧客をつかむ フライテクノ



●展示会の様子 ドーナツフライヤーの実機を搬入し展示した「MOBAC SHOW 2011」の様子

てメンテナンスを行う。

ある工場でフライヤーの改善を行ったら、その改善を反映した状態が次の機械の基本仕様になる。「当社のフライヤーはマナーチェンジの連続で、常に進化を続けています。ノウハウのかたまりともいえます」。

今後もフライヤー一筋

従業員数は売上げ最盛期の8人から増やさず、現在は自然減で5人。「補充しないで正解でした。一番売上げがあり忙しかった時と、今の利益はさほど変わらないのです。忙しい思い

をしても残るのが一緒だったから、無理して拡大する必要はありません。きちんと仕事をするのが大切です」。

故障の少ないフライヤーの提供と、トラブルへ迅速な対応ができていれば、15年から20年の機械の更新時期には、再びお客さまから発注が来る。「われわれも、お客さまもハッピーになるような考え方です」。

すべてオーダーメイド

従業員は開発と営業、メンテナンスをオールマイティーに担当する。「当社の製品は100パーセント受注生産。10台作れば10台全て仕様が違う、オーダーメイドの機械です」。お客さまと打ち合わせを重ねた末に受注がある。今まで見たこともない新商品の製造を相談され、試作機作りからかわることもある。

取引先への移動の大半は自動車を使う。川越を事業地に選んだのは、関越自動車道川越インターに近いからだ。フライヤー製造を担当するアサヒ装設（石川県）へ行くにも便が良い。「北海道や九州などには飛行機で向

かいますが、羽田空港へは川越駅からバスも出ていて便利です」。

景気の影響少ないパン業界

「パンは主食のため、業界が景気などの影響を受けることは少ないです」。ドーナツも同様に需要が比較的安定しているという。

「焼きドーナツや蒸しドーナツなど、油を使わないドーナツの流行もありましたが、油で揚げた定番のドーナツの消費量にはあまり変化はありません。それでも、ドーナツ業界に参入したいという企業は少しずつ増えています」。パン業界関係者が集う展示会「MOBAC SHOW（モバックショウ・国際製パン製菓関連産業展）」へ出展し、業界誌へ広告を出すなど、営業の一環として自社のPRにも努めている。



特集...ニッチに生きる有名企業
行事予定 / 事業案内・報告
残暑見舞いのごあいさつ
コラム / こちら中小企業相談所
情報交差点 / グーテン・タワー
かがやきびと / 数字で脳トレ



事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810
(共済) 049(229)1830
業務課 049(229)1820

団体支援課 049(229)1840
(労働保険) 049(229)1870
企業支援課 049(229)1850
049(229)1860

携帯はこちから



期間限定 会報「CLASSIC」広告掲載 おためしキャンペーンを実施!!

平成24年度下期分の会報「CLASSIC」へ掲載する広告を募集するにあたり、『おためしキャンペーン』を実施します。

通常広告料金から最大15%OFFになる期間限定のお得な割引キャンペーンをご利用いただき、事業所の強みや商品・サービスを会報「CLASSIC」でアピールください。

割引キャンペーン・広告の詳細については、別添案内チラシをご覧ください。

25 火	24 月	13 木	10 月	日 曜	9 月	23 木	18 土	日 曜	8 月
好感度アップ!の美しい日本語の接客術セミナー(会議所)	常議員会(永川会館)	日本政策金融公庫 定例相談会(会議所) Pick up!	会員ゴルフ大会 (霞ヶ関カンツリー倶楽部)	予定事業・開催場所		夏季経営セミナー (8月24日・伊香保温泉「福一」)	川越きものの日	予定事業・開催場所	予定 8月・9月の予定 総務

Pick up!

相談無料!
定例金融相談会

当所では、日本政策金融公庫川越支店と共催で、毎月第2木曜日(原則)に金融相談会(創業相談含む)を開催しています。

公庫から融資担当者が当所に出向き、その場で融資のご相談を承りますので、手続きの時間が短縮され大変便利です。相談無料・秘密厳守となっていますので、ぜひご利用ください。

【今後の開催予定】

・9月13日(木)
・10月11日(木)

※時間はいずれも13時～16時

【注目の融資制度】

セーフティネット貸付

ご融資額…4800万円以内

利率…

年0・95%～3・15%

(7月10日現在)

返済期間…運転 8年以内

設備 15年以内

※貸付条件・金融情勢により異なる利率が提議されます。

【お申し込み・お問い合わせ】

企業支援課

☎(229)1850



新

会員の紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
(有)鷺勝	嶋崎 敏夫	一般土木建築工事業	比企郡川島町出丸本203-4	049(299)3203 http://tobikatsu.jp
宮元町接骨院	薄葉 勉	接骨院	川越市宮元町15-8	049(222)6162
英語通訳ガイド 星野正臣	星野 正臣	個人サービス業(通訳)	狭山市新狭山2-2-4-503	04(2955)5055
(株)アイエー住宅販売	佐々木克宜	不動産取引業	川越市並木新町8-11	049(265)3631 http://www.aia-jyuhan.co.jp
神田珈琲園	松 博之	喫茶店	川越市砂914-1	049(245)5483
(株)小島	小島とも子	包装資材卸売業	さいたま市北区別所町70-6 ホワイトハイツB102	048(856)9211
フード・ネット(株)	天野 中	食料品卸売業	川越市渋井872-1	048(799)2805 http://www.foodnet-life.com
NTEC(株)	寺澤 和彦	電気設備工事業	川越市東田町16-3	049(241)1616

11月
25日(日)
開催!!



2012 小江戸川越マラソン

参加者
募集中!!

— 開催概要 —

種 目 (スタート時間)	10Km (8:30~)	ハーフマラソン (8:55~)	Fun Run (9:50~)	Fun Run ペア (9:50~)
距 離	10.12Km	21.0975Km	約 4 Km	約 4 Km
ス タ ート	川越水上公園			
ゴ ー ル	川越水上公園		川越市役所前	
参加資格	高校生以上 高校生を除く18歳以上 中学生以上 小学生と保護者 ※18歳未満は保護者の同意が必要 (年齢などは大会当日を基準)			
参 加 費	3,500円	3,500円	2,500円	4,000円
エントリー手数料	※上記参加費以外にエントリー手数料が別途必要です			
募集人員	3,000人	6,000人	500人	250組500人
募集期間	8月2日(木) 10:00 ~ 9月29日(土) 17:00まで ※各種目先着順定員になり次第、締め切ります			
応募方法	①インターネット:ランネット http://runnet.jp ②インターネット:スポーツエントリー http://www.sportsentry.ne.jp ③電話:スポーツエントリー ☎0570(550)846 ※電話は平日 10:00 ~ 17:30 (祝日を除く)			
お問い合わせ	小江戸川越マラソン実行委員会事務局 (川越市役所スポーツ振興課内) ☎049(228)0102 (直通) (平日 8:30 ~ 17:00 ※祝日を除く)			

第3回目を迎える小江戸川越マラソン。当所青年部が運営を担い、第2回目となった前回大会では、月刊ランナースが選ぶ「全国ランニング大会100撰」に選ばれました。

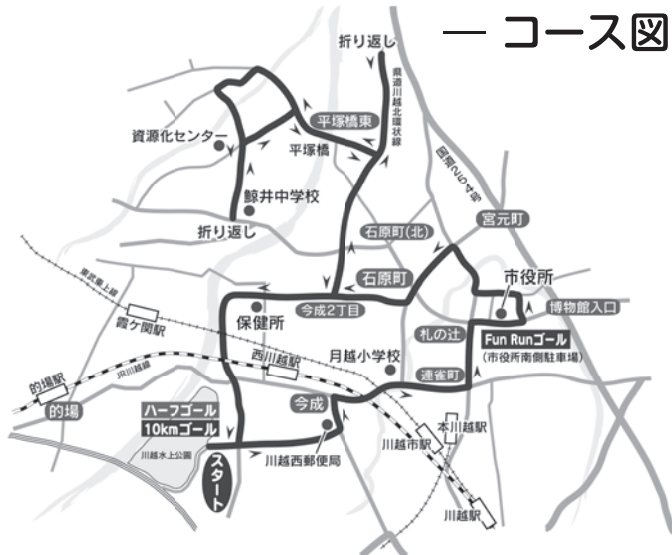
第3回大会は、川越市の市制90周年というミレニアムイヤーであり、スポーツを通じて健康増進を図るとともに、蔵のまち川越の魅力をスポーツという視点からPRします。

ぜひこの機会に、蔵のまち川越を駆け抜けてみませんか?

詳細・最新情報は
大会ホームページをご覧ください

<http://koedo-marathon.com>

— コース図 —



大会協賛企業募集!

会報7月号にてお知らせいたしました、協賛していただける会員企業を引き続き募集しております。会員企業の皆さまのご協力をお願いいたします。



◎お問い合わせ・お申し込み

川越商工会議所 青年部事務局
☎049(229)1850

案内 ドイツビジネス 研修生募集

当所では、ドイツ オツ
フエンバッハ商工会議所との
友好盟約に基づき、ビジネス
研修生の相互派遣事業を行っ
ており、このたび2013年
度の研修生を募集します。

【募集概要】

〈研修期間〉

3カ月(時期は面談の上決定)

〈研修・滞在先〉

・オツフエンバッハ周辺の企業、
原則としてホームステイ

〈費用補助〉

・往復の航空運賃費用
・滞在中の生活費(1カ月に
つき700ユーロ)

〈応募条件〉

・30歳未満(平成24年11月30
日時点)の方で心身ともに
健康であること

・ドイツ語または英語の会話
能力があること

・研修開始時点で、1年6カ
月以上専門学校・大学に在
籍した実績があること(在
学中も可)

応募締切 11月30日(必着)

※応募方法・選考試験など、
詳細は当所ウェブサイト

報告 商業部会視察研修会を開催

商業部会(山口佳郎部会
長)は6月26日に東京スカイ
ツリー・渋谷ヒカリエ視察研
修会を開催しました。

最初の視察先は東京スカイ
ツリー。天候にも恵まれ、第1
展望台(地上350m)から
の景色は絶景で、見学した参
加者は大変喜んでいました。

また、一部の参加者は、第
2展望台(地上450m)や、
商業施設の東京ソラマチの見
学も行いました。

続いて渋谷ヒカリエ(商業
複合施設)では、東急電鉄株
の開発担当者から、開発のコ
ンセプトや経緯についてご説
明をいただき、その後施設内
を自由見学しました。



渋谷ヒカリエで説明を受ける様子

青年部 健康第一! 楽しみながら運動会 第28回 青年部交流会

第28回交
流会は「健
康第一!
たまには運
動会もいい
かも!」を
テーマに、
川越市立中
央小学校に
て6月22日
に実施しま
した。



綱引きで健闘する西部地区

今回の交流会は、参加者86
名のもと、青年部として初め
て地区対抗の運動会を行いま
した。

各地区が、日頃の地区活動
で培われたチームワークを存
分に発揮し、熱い戦いを繰り
広げ、会場は熱気に包まれま
した。結果として、西部地区
が優勝しましたが、各地区と
もに親睦を深める良い機会と
なりました。

運動会終了後に場所を移し
て行われた懇親会では表彰式
が行われ、見事優勝した西部
地区が表彰されました。

報告 Facebookページで お店のファンを増やそう!

世界最大のSNSサイト
「facebook」のビジネ
ス活用を目的に、広報・情報
委員会企画のセミナーが7月
18日に開催されました。

イー・レンジャー(株)の鈴木
社長を講師に招き、face
bookの特徴や活用方法、
実際の導入事例などを解説。

また、セミナーの中で、参加
者自身が自社のfacebo
okページを作成し、ページ
の機能やセキュリティ設定
などを、実際に操作を行いな
がら学んでいただきました。

予定時間を超えて質疑応答
が行われるなど、参加者の関
心の高さがうかがえるセミ
ナーとなりました。



ノートパソコンを持ち込んで、
実際にfacebookページを作成

申し上げます

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

残暑お見舞い

著作権記事

選んでお得！使って満足！

川越商工会議所 **イチオシ** 事業

その 1

ザ・ビジネスモール <http://www.b-mall.ne.jp/>

その 2

中小企業支援ネットワーク強化事業

お問い合わせ

229-1810
229-1850



事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム③ 経営に活(い)きる！税務会計の知識

小林税理士事務所 小林聡一税理士による「経営に活(い)きる！
税務会計の知識」第3回目です。



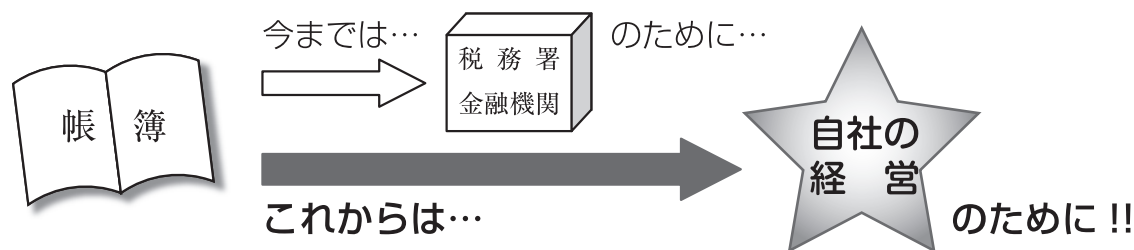
その3 帳簿をつけるのは誰のため？ ～月次決算はモニタリング～

前回、経営計画を作って、計画的に経営しましょう、と言いましたが、経営計画を作った経営者からよくこんなご指摘をいただきます。「ちっとも業績がよくなかった」と。

そこでよくよくお話を伺うと、計画を作っただけで、実績値との比較検証など、いわゆるモニタリングを全くやっていない、とのこと。これでは計画を作った意味がほとんどありません。少なくとも月に一度は実際の数値と計画値を比較し、差額が生じていれば対応策を検討・実践していく必要があります。

さて、そうすると常に「直近の実績値」が必要になります。半年も前の数値を検証してもほとんど意味がありませんから。では、「直近の実績値」を入手するためには何が必要でしょうか？ そうです、タイムリーで適正な帳簿です。

中小企業の多くは、帳簿の存在をどう捉えているでしょう？ 税務署がうるさいから、金融機関が試算表を出せというから、仕方なく帳簿をつけている、そのような感覚がないでしょうか。



実は帳簿は自社の経営に活かすために記帳すべきなのです。そして、最低でも月次決算をしっかりと行い、計画値との対比を行いましょ。 “高売り” で有名な「でんかのヤマグチ」さんでは月次決算ならぬ日次決算を行っているそうです。少し帳簿記帳に対する考え方を改めてみませんか？ ぜひ、会計を経営に活かし、「財務経営力」を高めましょ。きっと見違えるような会社になるハズです。

今回は「会社が成長したら」についてお話ししたいと思います。

小林 聡一 氏

税理士、小林税理士事務所 所長

大学院博士課程前期修了、商学修士。前職のコンサルティング会社では、大手メーカーの原価計算システムの設計やサプライチェーンマネジメントなどのプロジェクトに参画。

川越商業の活性化のため、半世紀にわたって活動を続けてきた川越商業経営研究会が、本年創立50周年を迎えました。日頃いただいておりますご支援に感謝する意味も込め、さまざまな事業を予定しております。皆さまのご参加をお待ちしております。

KAWAFES・2012川を越え次代へ

日時：9月9日（日）
10時～22時

会場：小江戸蔵里
内容：川越市在住・在勤・

在学の方々による各種パフォーマンスの披露・グルメ屋台の出店
※入場無料
<http://kawafes.com/>

●川越商業経営研究会

創立50周年記念講演会
日時：9月27日（木）
15時30分開演

会場：氷川会館 桂の間
講師：川野幸夫氏
（株式会社ヤオコー
代表取締役会長）

演題：「日本一の食品スーパー」をめざして
※入場無料

川越商業経営研究会事務局 ☎049（2209）1840
川越市制90周年記念 川越商業経営研究会 創立50周年記念事業のご案内
東洋大学産学協同教育センター ☎049（2339）1646

情報 差

小江戸川越検定委員会（大久保敏三会長）は、7月2日にラ・ボア・ラクテにて総会終了後、小江戸川越マイスター認定証書授与式を開催しました。
小江戸川越マイスターの認定対象者は、検定委員会が実施する小江戸川越検定1級試験の合格者です。1級試験は今年2月19日に初めて施行され、今回の認定によって、小江戸川越マイスター24名が誕生しました。
今後は小江戸川越マイスターの組織化を行い、検定委員会の事業や、川越地域の発展のために活躍いただく予定です。小江戸川越マイスターの今後の活躍にご期待ください。



委員会メンバーと小江戸川越マイスター

小江戸川越検定委員会 ☎049（2209）1820
「小江戸川越マイスター誕生」 小江戸川越マイスター認定証書授与式を開催
川越警察署 交通課 ☎049（224）0110
ゆとり車間距離0102運動の推進

※受講料：1講座（2日間）2万円
※募集人員：20名
※お申し込み・お問い合わせは
☎049（2339）1646
Eメール tpec@toyoi.jp

『応用化学技術コース』

◆化学分析技術

日時：10月6日（土）・13日（土）

10時～16時

担当講師：

勝亦 徹（東洋大学）

吉田 泰彦（東洋大学）

内容：無機化学と有機化学の基本的な構造の理解。後半では、実際に分析実験を行い、理解度の確認を行う。



こちらは川越警察署です。埼玉県警察では、年末にかけて「ゆとり車間距離0102」運動を強化推進してまいります。

スローガンは

「心にゆとり

安全車間距離

0102運動」です。

埼玉県内では7月20日現在、109名の方が交通事故で亡くなっており、全国ワースト2位という状況です。

交通事故の状況を見てみま

すと、追突事故の件数が増加傾向にあります。

追突事故を防止するために、前を進行する車両との間隔を「2秒以上」空けましょう。間隔を2秒以上空ける計り方として「ゼロ、イチ、ゼロ、二」とカウントすることがポイントです。

ドライバーのみなさん、交通ルールを守り、交通事故を起こさないように、十分気を付けて運転しましょう。

グーテン・ターク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。
タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



世の中のいろいろを塗ってます ～村上塗装グループ～ 株式会社 リード塗研工業

川越のお隣、川島町にて創業35年目を迎えた村上塗装グループ、金属焼付塗装の会社です。配電盤・情報表示機器・案内板など普段何気ない風景の中に、弊社で仕上げたものがあるはずです。目立たないけど役に立っている…、そんな仕事ではありますが、社員一同、「一塗入魂」の熱い気持ちで品物を世に送り出しています。



住所 比企郡川島町大字戸守417-3
TEL 049(297)3565
FAX 049(297)6129
URL <http://www.murakami-toso.co.jp>
営業 8:00～17:10
定休 土・日および
会社カレンダーによる



緑の中、広いお座敷、ゆったりとしたスペースの料亭個室

源 氏 家

当店の名物は「手づくり栗きんとん」。新栗が出まわるのは9月からの1カ月ちょっとの間だけ。会席料理の前菜やお弁当に入ります。この時期のきんとんは、初秋の香りで格別の風情があります。初物を食べると「寿命が75日延びる」と言われています。9～10月のご宴会、ご会食でぜひ、ご賞味ください。



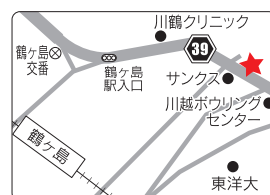
住所 川越市志多町12-1
TEL 049(222)0739
FAX 049(224)6170
営業 12:00～21:00(要予約)
定休 不定休



自動車のことならなんでもお任せください

永翔石油 株式会社

はじめまして。永翔石油株式会社と申します。当社はガソリンスタンドとして地域の皆さまにご愛顧いただいております。近年はセルフ型のガソリンスタンドが主流になってきておりますが、当社は昔ながらのフルサービス型でお客さまとの会話を大切に、また来店したいと思っていただけるお店作りを目指しております。また、中古車販売から廃車まで、お車のことならなんでも受け付けております。



住所 川越市天沼新田330-6
TEL 049(231)0638
FAX 049(231)0647
URL <http://www.eisho.co.jp>
営業 平日 7:00～21:00
日曜・祭日 8:00～19:00
定休 1月1・2・3日のみ

掲載
社
募集!

グーテン・ターク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。
ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049(229)1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、
1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

きらり★とかがやく

川越の「人財」を紹介します。

一流の料理人を 目指して

鉄板焼 ケルン

コック

早川 宣之さん (36)

ドイツで経験を積んだスタッフが、厳選した牛肉と季節の食材を使用した料理に腕を振るう「鉄板焼ケルン」。同店で最少のコック・早川宣之さんは同店のドイツ姉妹店で勤務経験がある本格派。「川越で一番のお店」「一流の料理人」を目指し、調理や接客に情熱を注ぐ。



調理師学校を卒業した早川さんは、同店が醬油メーカーと提携し出店したドイツの姉妹店に就職。その後、仙台市の高級ホテルで経験を積み、同店に戻ってきた。まだ30代と若いのが、鉄板焼き一筋で15年以上の経験を持つ。

お客さまとは鉄板越しに向かい合い、会話を織り交ぜながら調理する。「ゆつたりとした雰囲気、のんびりとお食事をしていただきたい。一人でお越しのお客さまにも、心地良くお過ごしいただきたいです」。同店には女性客も多く、会話を楽しみに来店する人も。お客さまの気持ちを受けとめながらコミュニケーションを図っている。

21年続く同店には親子2代、3代で訪れるお客さまも

いる。「お子さまが『将来はコックさんになりたい』と話してくれた時や、初来店のお客さまが『また来るね』と言って、再来店してくれた時などはうれしいですね」。

同店では鉄板焼きのほか、前菜やデザートを担当し、メニュー開発も手がけている。普段から評判の良いレストランがあれば足を運び、食材や味、盛り付けなどをチェック。素材探しに市場を見学したり、感性を磨きに美術館を訪れたりもする。「新作を常連のお客さまから『おいしい』と言われると自信が付きま

す」。表情や言葉の端々に料理への情熱がにじみ出る。「料理への姿勢や人柄も素晴らしい魅力ある料理人に会ったことで、料理を作ることに楽しみを覚えました」。

同店の料理長はドイツ姉妹店の先輩。「やりたいことは自由にやらせてもらえます」。最近では任せられる仕事も増えてきたという。「川越で一番のお店を目指し、後輩から憧れられるような一流の料理人になりたい」と目を輝かせた。

鉄板焼 ケルン

川越市菅原町23-1 アトランタビル2F
TEL:049(225)1581

営業時間

ランチ: 11:30~15:00(ラストオーダー14:00)
ディナー: 17:00~22:00(ラストオーダー21:00)
定休日: 年末年始 総席数: 40席

事業内容

極上の米沢牛や新鮮な魚介類を使った鉄板料理コースや一品料理ほか、ワインアドバイザー推奨のワインなども提供。



前略★かがやきびとさま

料理長

石川 忠志さん よりメッセージ

店名の「ケルン」は、川越のように歴史があるドイツの都市の名前です。早川君は、ほかのコックたち同様にドイツで働いた経験があります。50歳、60歳代が多い中、最も若い社員として、これからもお店を盛り立て、川越の皆さまに美味しいお肉を提供してもらいたいです。

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①数字で脳トレの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】8月31日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

今月号の表紙

「川越 芋そうめん」

江戸時代、そうめん作りが盛んだった川越。古くから伝わる製麺技術に、さつま芋が加わった川越ならではのそうめんです。

撮影協力：舟運亭（有）戸田製麺
写真撮影：イメージ・フォトオフィス
島崎 賢一 氏



編集後記

仕事柄、お酒を飲む機会が多い私としては、チョット面白い豆知識があったので、ご披露いたします。

ひどく酔っ払うことを「泥酔」といいます。この由来、「泥」というのは、実は空想上の虫の名前。この虫は南の海に住み、骨がなく、水の中では生き生きとしています、水がなくなると酔ったようにフニャフニャになって、泥のように積み重なるのだとか。この虫が水を失った時の様子に、人が酔いつぶれた姿が似ているので「泥酔」という言葉ができたそうです。

私としては、今後泥酔にならないよう、程々に楽しみたいと思います。
(齊藤)



TOP SECRET 商工会議所のヒミツ



それは「マル経融資」

できるだけ有利な条件で融資を引き出すことが、成功する経営への近道。
 だとしたら商工会議所の資金ソリューションを利用しない手はありません。たとえば「マル経融資」。
 なんと最大1,500万円まで無担保・無保証で融資が受けられるんです。

商工会議所を知ってもらうキャンペーン 
<http://www.jcci.or.jp/secret/>

詳しくは川越商工会議所へ。

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101